

Information

Power Parts

77013914000

01. 2009

3.211.491



*KTM Sportmotorcycle AG
Stallhofnerstraße 3
A-5230 Mattighofen
www.ktm.com*

KTM **POWERPARTS**

DEUTSCH

Danke, dass Sie sich für KTM Power Parts entschlossen haben.

Alle unsere Produkte wurden nach den höchsten Standards entwickelt und gefertigt, unter Verwendung der besten verfügbaren Materialien.

KTM Power Parts sind rennerprobt und gewährleisten ultimative Performance.

KTM KANN NICHT VERANTWORTLICH GEMACHT WERDEN FÜR FALSCHES MONTAGE ODER VERWENDUNG DIESES PRODUKTS. Bitte befolgen Sie die Montageanleitung. Wenn bei der Montage Unklarheiten auftreten, wenden Sie sich bitte an eine KTM Fachwerkstätte. Danke.

2

ENGLISH

Thank you for choosing KTM Power Parts!

All of our products are designed and built to the highest standards using the finest materials available.

KTM Power Parts are race proven to offer the ultimate in performance.

KTM WILL NOT BE HELD LIABLE FOR IMPROPER INSTALLATION OR USE OF THIS PRODUCT. Please follow all instructions provided. If you are unsure of any installation procedure, please contact a certified KTM dealer.

Thank you.

2

ITALIANO

Grazie per aver deciso di acquistare un prodotto KTM Power Parts.

Tutti i nostri prodotti sono stati sviluppati e realizzati secondo i massimi standard e con l'impiego dei migliori materiali disponibili.

Le KTM Power Parts sono collaudate nelle competizioni ed assicurano altissime prestazioni.

KTM NON PUÒ ESSERE RESA RESPONSABILE PER UN MONTAGGIO O USO IMPROPRIO DI QUESTO PRODOTTO. Per favore osservate le istruzioni nel manuale d'uso. Se dovessero sorgere dei dubbi al montaggio, rivolgetevi ad un'officina specializzata KTM.

Grazie.

2

FRANCAIS

Nous vous remercions d'avoir choisi KTM Power Parts.

Tous nos produits ont été développés et réalisés selon les plus hauts standards et en utilisant les meilleurs matériaux disponibles.

Les Power Parts de KTM ont fait leurs preuves en compétition et garantissent les meilleures performances.

LA RESPONSABILITÉ DE KTM NE SAURAIT ÊTRE ENGAGÉE EN CAS D'ERREUR DANS LE MONTAGE OU L'UTILISATION DE CE PRODUIT.

Il convient de respecter les instructions de montage.

Si quelque chose n'est pas clair lors du montage, il faut s'adresser à un agent KTM.

Merci.

2

ESPAÑOL

Gracias por haberse decidido por el Power Parts KTM.

Todos nuestros productos han sido desarrollados y producidos según los estándares más altos utilizando los mejores materiales disponibles.

Las KTM Power Parts están probadas en competencia y garantizan un óptimo rendimiento.

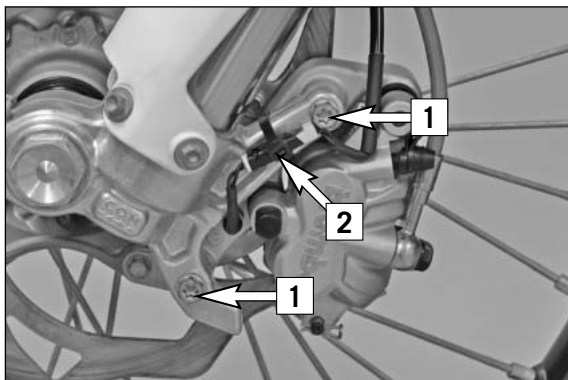
NO SE PUEDE HACER RESPONSABLE A LA KTM POR UN MONTAJE O UN USO INCORRECTO DE ESTE PRODUCTO.

Le rogamos seguir las instrucciones para el montaje.

Si durante el montaje resultan confusiones le rogamos contactar a un taller especializado KTM.

Gracias.

2



Vorarbeiten

- Befestigungsschrauben (1) und Kabelbinder (2) demontieren.
- Steckverbindung trennen (A).
- Bremsbeläge entfernen und Bremszangenadapter von Bremszange abziehen.
- Gummi (3), Bolzen (4), Geberkabel (5) und Blech (6) von Original Adapter (B) demontieren.

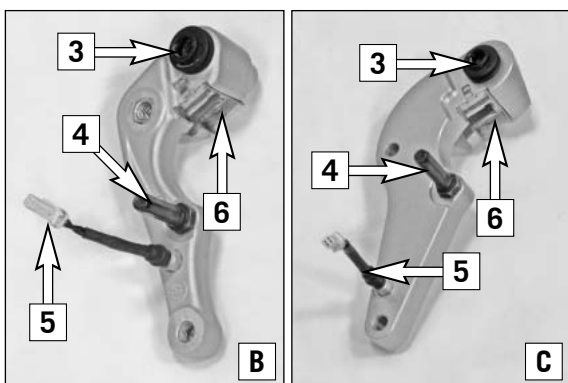
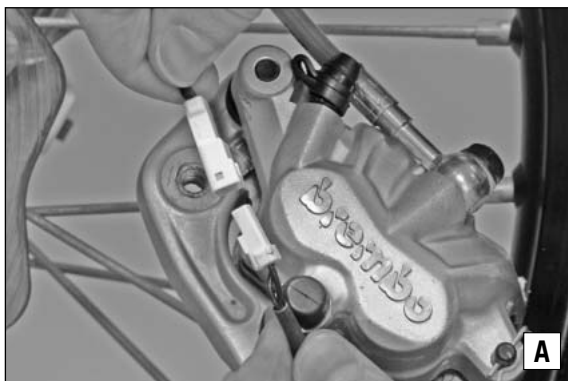
Montage

- Gummi (3), Bolzen (4) (25Nm, Loctite 243), Geberkabel (5) und Blech (6) auf neuen Adapter (C) montieren.
- Adapter auf Bremszange stecken, Bremsbeläge und Vorderrad mit Bremsscheibe $\varnothing 320$ mm montieren.
- Bremszange mit Befestigungsschrauben (1) montieren (25Nm, Loctite 243).
- Stecker verbinden und mit Kabelbinder (2) sichern

HINWEIS:

Um die Funktion des Tachos wieder herzustellen, werden folgende Teile benötigt:

1x Halteblech Gebermagnet	81214050050
1x Gebermagnet	58214050052
2x Sonderschraube M6x23 10.9	59009062023
2x Stover-Flanshmutter M6 10.9	56509064100



Preparations

- Remove the fixing screws (1) and cable binder (2).
- Disconnect the plug-in connector (A).
- Remove the brake linings and pull the brake caliper adapter off of the brake caliper.
- Remove the rubber piece (3), bolt (4), sensor cable (5) and metal plate (6) from the original adapter (B).

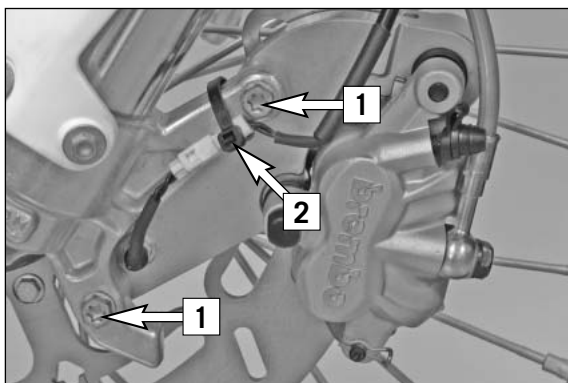
Assembly

- Mount the rubber piece (3), bolt (4) (25Nm, Loctite 243), sensor cable (5) and metal plate (6) on the new adapter (C).
- Mount the adapter on the brake caliper and mount the brake linings and front wheel with the brake disc $\varnothing 320$ mm.
- Mount the brake caliper with the fixing screws (1) (25Nm, Loctite 243).
- Plug in the connector and secure it with the cable binder (2).

NOTE:

To restore the function of the speedometer, you require the following parts:

1x Sensor magnet bracket	81214050050
1x Sensor magnet	58214050052
2x Special screw M6x23 10.9	59009062023
2x Stover flange nut M6 10.9	56509064100

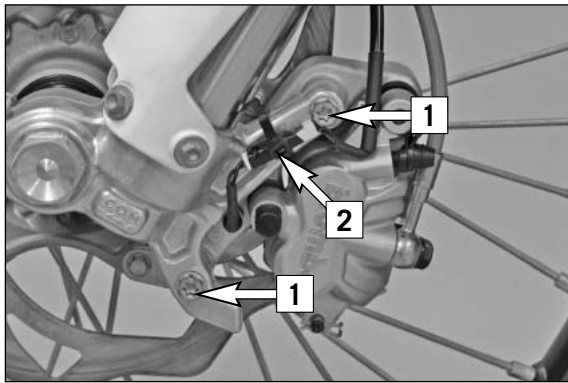


Operazioni preliminari

- Smontare le viti di fissaggio (1) e la fascetta serracavi (2).
- Staccare il connettore (A).
- Rimuovere le pastiglie del freno e staccare l'adattatore dalla pinza del freno.
- Smontare dall'adattatore originale (B) il gommino (3), il perno (4), il cavo del trasduttore (5) e il lamierino (6).

Montaggio

- Montare sul nuovo adattatore (C) il gommino (3), il perno (4) (25 Nm, Loctite 243), il cavo del traduttore (5) e il lamierino (6).



- Far innestare l'adattatore sulla pinza del freno, quindi montare le pastiglie del freno e la ruota anteriore con il disco da 320 mm di ø.
- Montare la pinza del freno con le viti di fissaggio (1) (25 Nm, Loctite 243).
- Collegare il connettore e assicurarlo con la fascetta serracavi (2).

NOTA BENE:

Per ripristinare il funzionamento del tachimetro, sono necessari i seguenti componenti:

N. 1 piastrina per il magnete del trasduttore	81214050050
N. 1 magnete del trasduttore	58214050052
N. 2 viti speciali M6x23 10.9	59009062023
N. 2 dadi a flangia Stover M6 10.9	56509064100

Travaux préalables

- Retirer les vis de fixation (1) et le serre-câble (2).
- Débrancher le connecteur (A).
- Déposer les plaquettes de frein et retirer l'adaptateur sur l'étrier de frein.
- Démontez le caoutchouc (3), l'axe (4), le câble de fourche (5) et la tôle (6) sur l'adaptateur d'origine (B).

Montage

- Monter le caoutchouc (3), l'axe (4) (25Nm, Loctite 243), le câble de fourche (5) et la tôle (6) sur l'adaptateur neuf (C).
- Placer l'adaptateur sur l'étrier de frein, monter les plaquettes de frein et la roue avant avec le disque de frein ø320mm.
- Monter l'étrier de frein avec les vis de fixation (1) (25Nm, Loctite 243).
- Brancher le connecteur et le verrouiller avec le serre-câble (2)

REMARQUE :

Les composants suivants sont requis pour rétablir le fonctionnement du compteur de vitesse :

1x Tôle de fixation du capteur magnétique	81214050050
1x Capteur magnétique	58214050052
2x Vis spéciale M6x23 10.9	59009062023
2x Écrous à embase Stover M6 10.9	56509064100

Trabajos previos

- Desmontar los tornillos de fijación (1) y la cinta sujetacables (2).
- Separar el conector (A).
- Extraer las pastillas de freno y desmontar el adaptador de la pinza del freno.
- Desmontar la goma (3), el perno (4), el cable transmisor (5) y la plancha (6) del adaptador original (B).

Montaje

- Montar la goma (3), el perno (4) (25Nm, Loctite 243), el cable transmisor (5) y la plancha (6) en el nuevo adaptador (C).
- Colocar el adaptador en la pinza del freno y montar las pastillas del freno y la rueda delantera con el disco de freno ø320mm.
- Montar la pinza del freno con los tornillos de fijación (1) (25Nm, Loctite 243).
- Conectar el conector y asegurarlo con cinta sujetacables (2)

ADVERTENCIA:

Para restablecer el estado de funcionamiento del velocímetro se necesitan las siguientes piezas:

1x chapa de sujeción del imán transmisor	81214050050
1x imán transmisor	58214050052
2x tornillo especial M6x23 10.9	59009062023
2x tuerca de brida Stover M6 10.9	56509064100

